

Procès-verbal des votes  
du Conseil Communal de Sanem  
de la séance publique  
du vendredi 27 juillet 2007

date de l'annonce publique:	20 juillet 2007
date de la convocation des conseillers:	20 juillet 2007
début:	08h00
fin:	12h30

Présents:

M. Engel Georges, président,  
M. Anen Guy, Mme Asselborn-Bintz Simone, Mme Cecchetti Myriam, M. Conter Raymond, M. Goelhausen Marco, M. Hoffmann Armand, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Lorang Mike, M. Piscitelli José, Mme Reuter-Angelsberg Dagmar, Mme Reuter-Bauler Carine, M. Rings Robert, M. Schroeder Nico,  
M. Theisen Luc, secrétaire communal

Absent(s) excusé(s): M. Sunnen Fred

Premier votant: M. Anen Guy

La séance a été interrompue de

## Ordre du jour

### *SEANCE PUBLIQUE:*

---

#### PERSONNEL - ENSEIGNEMENT

##### 1. Modification des postes vacants pour l'année scolaire 2007/2008

###### changement des postes suivants:

###### 1.1. enseignement préscolaire

- a) un poste provisoire de surnuméraire m/f à tâche partielle à raison de 13,25 leçons par semaine à l'école de Sanem et à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008
- b) un poste provisoire de surnuméraire à tâche partielle m/f à raison de 12 leçons par semaine à l'école Scheuerhof, à l'école d'Ehlerange et à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008

###### 1.2. enseignement primaire

- a) trois postes définitifs de surnuméraire pour différentes branches (remplaçants permanents) m/f
- b) dix postes provisoires de surnuméraire pour différentes branches m/f pour l'année scolaire 2007/2008
- c) deux postes provisoires de surnuméraire pour différentes branches m/f de 75% d'une tâche complète pour l'année scolaire 2007/2008
- d) un poste provisoire d'instituteur m/f de 50% d'une tâche complète pour l'année scolaire 2007/2008 à l'école Chemin Rouge (congé à mi-temps de Madame WALISCH-ALLAR Peggy)

- e) *trois postes provisoires de surnuméraire pour différentes branches de 50% d'une tâche complète pour l'année scolaire 2007/2008*
- f) *maintien d'un poste provisoire de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 20,75 leçons par semaine pour l'année scolaire 2007/2008 à l'école Soleuvre 2000*
- g) *un poste provisoire de surnuméraire m/f en éducation physique à tâche partielle à raison de 20 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008*
- h) *un poste provisoire de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine pour l'année scolaire 2007/2008 à l'école de Sanem*
- i) *un poste provisoire de surnuméraire m/f en éducation physique à tâche partielle à raison de 14 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008*

en postes :

#### 1.1. enseignement préscolaire

- a) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 11 leçons par semaine à l'école Scheuerhof et Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

- b) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12,25 leçons par semaine à l'école Soleuvre-Centre et à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

#### 1.2. enseignement primaire

- a) quatre postes de surnuméraire pour différentes branches (remplaçants permanents) m/f

**Vote unanime**

- b) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 14 leçons par semaine à l'école Scheuerhof et à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

- c) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

- d) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 20 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

- e) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 15 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008

**Vote unanime**

- f) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 18

Vote unanime

- g) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale (10) et pour différentes branches (11) à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- h) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 14 leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- i) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- j) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12,75 leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- k) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 13 leçons par semaine à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- l) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 22 leçons par semaine à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- m) un poste de surnuméraire m/f pour la natation à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine au Centre Sportif « Roger Krier » pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- n) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 17 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge et à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- o) un poste de surnuméraire m/f pour le team-teaching à tâche partielle à raison de 22 leçons par semaine à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- p) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 22,5 leçons par semaine à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche (11,5) + différentes branches (4) + éducation morale et sociale (4) + 1 décharge préscolaire (1) + team-teaching (2))

Vote unanime

- q) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

- r) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008

Vote unanime

*SEANCE A HUIS CLOS:*

---

PERSONNEL - ENSEIGNEMENT

2. Nomination du personnel enseignant.

- 1) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 14 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche JUCHEM Diane) dans l'éducation précoce

Est nommé(e): Wiltgen-Galassi Nathalie

- 2) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 11 leçons par semaine à l'école Scheuerhof et Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement préscolaire

Est nommé(e): Schong-Domp Pascale

- 3) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12,25 leçons par semaine à l'école Soleuvre-Centre et à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement préscolaire

Est nommé(e): Urth-Kuffer Irma

- 4) un poste provisoire de remplaçant permanent m/f pour l'année scolaire 2007/2008

Est nommé(e): Wolter Monique

- 5) un poste provisoire de remplaçant permanent m/f pour l'année scolaire 2007/2008

Est nommé(e): Liefgen Nicole

- 6) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 à (équipe multidisciplinaire mobile) dans l'enseignement spécial

Est nommé(e): Ewen-Schwartz Carole

- 7) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 à (équipe multidisciplinaire mobile) dans l'enseignement spécial

Est nommé(e): Britz Stéphanie

- 8) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 à (équipe multidisciplinaire mobile) dans l'enseignement spécial

**Est nommé(e): Anen Kim**

- 9) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 à (accueil mobile) dans l'enseignement spécial

**Est nommé(e): Wilhelm Patricia**

- 10) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 à (accueil mobile) dans l'enseignement spécial

**Est nommé(e): Salucci-Satiri Déborah**

- 11) un poste provisoire d'instituteur m/f pour l'année scolaire 2007/2008 (remplaçant permanent) dans l'enseignement spécial

**Est nommé(e): Fabeck-Thiltges Viviane**

- 12) un poste provisoire de 2<sup>e</sup> intervenant à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008 (congé de maternité ARANI Diane) dans l'éducation précoce

**Est nommé(e): Osuch-Schaack Sylvie**

- 13) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 14 leçons par semaine à l'école Scheuerhof et à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Gerges Marianne**

- 14) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 20 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Pregno-Foresi Liviana**

- 15) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 15 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Weis-Riha Christiane**

- 16) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 18 leçons par semaine à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Sassel Joé**

- 17) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale (10) et pour différentes branches (11) à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Thill Claudine**

- 18) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 14

leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Thill-Neumann Johanna**

- 19) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Vissers-Thon Margot**

- 20) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12,75 leçons par semaine à l'école Soleuvre 2000 pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Lech-Meyers Chantal**

- 21) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation morale et sociale à tâche partielle à raison de 22 leçons par semaine à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Meyer-Wenzel Anita**

- 22) un poste de surnuméraire m/f pour la natation à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine au Centre Sportif « Roger Krier » pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Reiser-Gehlen Danielle**

- 23) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 17 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge et à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Hinterscheid-Mander Ginette**

- 24) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Weibel-Weis Monique**

- 25) un poste de surnuméraire m/f pour l'éducation physique à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Tironi-Sarafidou Olga**

- 26) un poste de surnuméraire m/f pour le team-teaching à tâche partielle à raison de 22 leçons par semaine à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Thommes-Moris Joëlle**

- 27) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 22,5 leçons par semaine à l'école d'Ehlerange pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche (11,5) + différentes branches (4) + éducation morale et sociale (4) + 1 décharge

préscolaire (1) + team-teaching (2)) dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Briccoccoli-Raudonaitis Nathalie**

28) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 21 leçons par semaine à l'école Scheuerhof pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Vinciarelli Sonia**

29) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine à l'école de Sanem pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche GANTENBEIN-TANSON Anouk) dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Catani-Ewen Tanja**

30) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine à l'école Chemin Rouge pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche CRUCHTEN-THILTGES Fabienne) dans l'enseignement primaire

**Est nommé(e): Lamborelle-Mertens Carole**

31) un poste provisoire de remplaçant permanent m/f pour l'année scolaire 2007/2008

**Est nommé(e): Pierre Geneviève**

32) un poste provisoire de remplaçant permanent m/f pour l'année scolaire 2007/2008

**Est nommé(e): Welbrich Carole**

33) un poste provisoire d'instituteur m/f à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement spécial

**Est nommé(e): Moes-Kuhn Jeanne**

34) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 16 leçons par semaine à l'école Soleuvre-Centre et à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008 (mi-tâche GENGLER Pascale) dans l'enseignement préscolaire

**Est nommé(e): Graf Carole**

35) un poste de surnuméraire m/f pour différentes branches à tâche partielle à raison de 13 leçons par semaine à l'école Belvaux-Poste pour l'année scolaire 2007/2008 dans l'enseignement primaire

**Pas de candidature**

36) un poste provisoire de remplaçants permanents m/f à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine (50%) pour l'année scolaire 2007/2008

**Sera retiré de l'ordre du jour. Vote unanime.**

37) un poste provisoire de remplaçants permanents m/f à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine (50%) pour l'année scolaire 2007/2008

**Sera retiré de l'ordre du jour. Vote unanime.**

- 38) un poste provisoire de remplaçants permanents m/f à tâche partielle à raison de 12 leçons par semaine (50%) pour l'année scolaire 2007/2008

Sera retiré de l'ordre du jour. Vote unanime.

---

PERSONNEL – MAISON RELAIS

3. Nomination de deux éducateurs diplômés m/f avec une tâche hebdomadaire de 30 heures et à durée indéterminée, sous le statut de l'employé privé tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail pour les employés privés du secteur d'aide et de soins et du secteur social, carrière de l'éducateur PE5.

1<sup>ère</sup> nomination :

Est nommé(e): Faber Martine

2<sup>ème</sup> nomination :

Est nommé(e): Jungers Marc

4. Nomination de deux aide-d'éducateurs diplômés m/f avec une tâche hebdomadaire de 15 heures et à durée indéterminée, sous le statut de l'employé privé tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail pour les employés privés du secteur d'aide et de soins et du secteur social, carrière de l'éducateur en formation PE5.

1<sup>ère</sup> nomination :

Est nommé(e): Kollmesch Chantal

2<sup>ème</sup> nomination :

Est nommé(e): Weber Sonja

---

PERSONNEL - CIPA

5. Nomination d'un psychologue m/f à mi-temps et à durée déterminée de 6 mois, sous le statut de l'employé privé tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail pour les employés privés SAS, carrière PS1, pour la réalisation d'un projet analysant les besoins de services et de prestations psychologiques pour le centre intégré.

Est nommé(e): Schuster Laure

---

INDIGENAT

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

5.A. Options et Naturalisations.

Avis favorable

*SEANCE PUBLIQUE:*

6. Correspondance et Informations.

---

PROJETS

7. Projet définitif détaillé. Rénovation de l'Ecole Chemin Rouge à Belvaux. Devis estimatif: 7.085.518,- € ttc (*article budgétaire: 4/0420/2123/020*)

Vote unanime

8. Projet définitif détaillé. Extension du réseau d'eau potable dans la Rue de l'Usine à Belvaux. Devis estimatif et crédit : 138.000,- € ttc (*article budgétaire : 4/0740/2143/...*)

Vote unanime

9. Projet définitif détaillé. Renouvellement partiel du dallage dans la cour de l'Ecole 2000 à Soleuvre. Devis estimatif : 37.000,- € ttc (*article budgétaire : 4/0420/2123/032*)

Vote unanime

10. Projet définitif détaillé. Devis supplémentaire concernant l'acquisition de mobilier dans le cadre de la création d'un groupe Maison Relais pour les enfants venant d'Ehlerange au site Scheierhaff. Devis estimatif et crédit: 32.000,- € ttc (*article budgétaire: 4/0420/2123/026*)

Vote unanime

11. Projet définitif détaillé. Remise en état de la Rue du Knapp et de la ruelle comprise entre la Rue de l'Eglise et la Rue du Knapp à Soleuvre. Devis estimatif et crédit : 29.900,- € ttc (*article budgétaire : 4/1212/2133/095*)

Vote unanime

12. Projet définitif détaillé. Renouvellement partiel de la conduite d'eau dans la Rue de Niederkorn à Sanem. Devis estimatif : 19.400,- € ttc (*article budgétaire : 4/0740/2143/051*)

Vote unanime

13. Projet définitif détaillé. Travaux de rénovation du sous-sol de l'ancienne école à Ehlerange. Devis estimatif: 16.000,- € ttc (*article budgétaire: 4/0632/2123/003*)

Vote unanime

14. Projet définitif détaillé. Remplacement de parkas pour les besoins du Service Incendie et Sauvetage de la Commune de Sanem. Devis estimatif : 5.000,- € ttc (*article budgétaire: 4/0340/2241/001*)

Vote unanime

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

- 14.A. Projet définitif détaillé. Reprofilage et enduisage de la voirie rurale : « Koorwee » à Sanem 300m. Devis estimatif : 65.000,- € ttc (*article budgétaire : 4/1012/2133/001*)

Vote unanime

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

14.B. Projet définitif détaillé. Entretien ordinaire de la voirie rurale sur le territoire communal de Sanem. Devis estimatif : 15.000,- € ttc (*article budgétaire : 3/1012/6156*)

Vote unanime

---

AMENAGEMENT

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

14.C Projet d'aménagement particulier dénommé « Lycée Technique Belval et Parc Belval Sud. 1<sup>er</sup> vote.

Vote unanime

---

FINANCES

15. Subsidés à diverses associations :

Nom	Objet	Montant demandé	Montant à accorder
APEMH	subside	/	125,-
Centre de Secours Belvaux	Subvention communale 2007	Prix d'acquisition véhicule = 8.000,-€	4.000,-

Vote unanime

16. Approbation d'une taxe de participation de 100,- euros au séminaire « Work-life-balancing zur Prävention von Burnout bei berufstätigen Frauen », organisé par le service à l'Egalité des Chances entre Femmes et Hommes.

Vote unanime

17. Modification budgétaire – Crédits Service d'Incendie. Augmentation de l'article 4/0340/2241/001 à raison de 26.000,- euros.

Vote unanime

18. Approbation de décomptes.

Article no.	Nom	Devis	Dépenses
4/0420/2123/022	Remise en état école Belvaux-Poste phase 3	538.690,00	318.193,49
4/0833/2123/011	Remise en état boulodrome	78.500,00	56.021,15

Vote unanime

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

- 18.A. Attribution d'un subside de 17.000- € en faveur du club 'Agility Team Suessem', relatif au financement de l'aménagement d'un système de drainage sur le terrain d'entraînement à Sanem et modification budgétaire de 17.000 euros.

Vote unanime

Proposition d'un point supplémentaire :

Vote unanime

- 18.B. Modification budgétaire. Construction Ecole Belval Sud. Article 4/0420/2123/031 : 50.000,- euros.

Vote unanime

---

ACTES / CONVENTIONS

19. Constitution de servitude au profit de CEGEDEL S.A. concernant le raccordement de la nouvelle station d'épuration à Belvaux.

Vote unanime

20. Constitution de servitude au profit de CEGEDEL S.A. concernant la mise en souterrain de la ligne H.T. 220kv « Sotel-Oxylux » qui surplombe actuellement le site Belval.

Vote unanime

21. Approbation de l'acte notarié relative à l'acquisition d'un bâtiment à habitation sur un terrain de 10,00 ares, situé à L-4446 Belvaux; 12, rue de France et inscrit au cadastre de la Commune de Sanem sous le numéro cadastral 2163/7037, sis au lieu-dit « rue de France », Section C de Belvaux au prix de 600.000,- €.

Vote unanime

---

REGLEMENTS

22. Approbation de différents règlements concernant le fonctionnement du Service Maison Relais dans la commune de Sanem :
- Règlement Maison Relais 07-08
  - Règlement « Foyer Scolaire »
  - Règlement « Accueil du Matin »
  - Règlement « Foyer de Midi »

Vote unanime

23. Prise de connaissance du document « Pädagogisches Konzept der Maison Relais / Structures d'Accueil » (version juillet 2007).

Prise de connaissance

---

DIVERS

24. Modification de la composition des commissions consultatives.

Commission des Sports.

- Démission de Monsieur Germain Wagner (CSV) comme membre effectif
- Nomination de Monsieur Roger Frieseisen (CSV) de Soleuvre comme membre effectif

**Vote unanime**

25. Règlements de circulation.

Point: Modification du règlement de circulation de la commune de Sanem.

Le Conseil Communal,

*Considérant qu'il y a lieu de prendre toutes les mesures nécessaires afin de garantir le libre écoulement de la circulation routière;*

*Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;*

*Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques et modifiant le règlement grand-ducal du 26 août 1993 relatif aux avertissements taxés, aux consignations pour contrevenants non-résidents ainsi qu'aux mesures d'exécution de la législation en matière de mise en fourrière des véhicules et en matière de permis à point;*

*Vu que les infractions aux dispositions du présent règlement seront punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13 juin 1994 relative au régime des peines;*

*Vu la loi communale du 13 décembre 1988;*

*Vu la loi du 31 mai 1999 portant création d'un corps de Police grand-ducale et d'une Inspection générale de la Police ;*

*Vu le règlement de circulation communal du 23 juillet 2004 ;*

Le conseil communal décide à l'unanimité de modifier le règlement précité du 23 juillet 2004 comme suit et prie l'autorité supérieure de bien vouloir donner son approbation :

1. *un nouvel article : Article 4/2/5 à l'intitulé « Stationnement interdit, excepté véhicules d'intervention urgente » est à insérer avec les libellés suivants au chapitre I, dispositions générales :*

« Sur les voies et places publiques énumérées au chapitre II et se référant à l'article 4/2/5, le stationnement sur les emplacements désignés est interdit, à l'exception du stationnement des véhicules d'intervention urgente en service.

Cette réglementation est indiquée par le signal C,18 'stationnement interdit' complété par un panneau additionnel portant l'inscription "excepté véhicules d'intervention urgente" et l'inscription du nombre d'emplacements visés. »

2. *Les dispositions concernant la rue du Stade (CV) à Belvaux sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :*

ARTICLE :	LIBELLE :	SITUATION :
4/2/5	Stationnement interdit, excepté véhicules d'intervention urgente	Sur le parking devant le service d'incendie et de sauvetage, sur 6 emplacements

3. *Les dispositions concernant la rue « Geessewee » (CV) à Belvaux sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :*

ARTICLE :	LIBELLE :	SITUATION :
4/2/5	Stationnement interdit, excepté	Sur le parking devant le centre

	véhicules d'intervention urgente	d'intervention de la protection civile, sur 4 emplacements
--	----------------------------------	--

4. Les dispositions concernant la rue d'Esch à Ehlerange (CV) sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE :	LIBELLE :	SITUATION :
4/2/5	Stationnement interdit, excepté véhicules d'intervention urgente	Sur le parking devant le service d'incendie et de sauvetage, sur 6 emplacements

5. Les dispositions concernant la rue Chemin Rouge à Belvaux (CV) sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE :	LIBELLE :	SITUATION :
4/4	Arrêt d'autobus	- A la hauteur de la maison n°60 - A la hauteur de la maison n°140 - Vis-à-vis de la maison n°148

**Vote unanime**

26. Questions et divers.

Question introduite par le conseiller Guy Anen (CSV) :

**Kritische Anmerkungen und Fragen zum Biomonitoring 2006 von Luftschadstoffen mit Staudensellerie**

Auf der ersten Seite wird beschrieben, dass der Bericht die Nummern 859290 und 952999 haben soll. Leider kann man auf den 20 Seiten keinen Bericht mit der Nummer 859290 ausfindig machen, wieso?

**Zeitraum der Messung (Seite 6 Abschnitt 2.3)**

Der angegebene Zeitraum der Messung ist widersprüchlich.  
Beispiel: Seite 1

Zeitraum der Messung : Juni-September 2006

Seite 6

Expositionszeitraum Sellerie : 17.07.2006-21.09.2006

Betrag der reelle Expositionszeitraum somit **67 Tage also fast 10 Kalenderwochen** und nicht wie auf Seite 6 vermerkt ca . 8 Wochen ?

**Der ausgesuchte Zeitraum**

Ist es falsch zu behaupten der gewählte Zeitraum wäre ungünstig ausgesucht für ein qualitativ hochwertiges Biomonitoring von Luftschadstoffen, oder stimmt es etwa nicht, dass bedingt durch Kollektivurlaub resp. allgemein während der Ferienmonate eine Abnahme der Luftbelastung festzustellen ist? (Internationale Impaktstudie)

**Die Qualität der Proben (Seite 6+7)**

Die Pflanzen wurden laut Bericht am 21. September 2006 eingesammelt.

- Was passierte mit den Pflanzen vom 21.09.2006 bis zum 07.03.2007, dem Tag der Berichterstellung?
- Wie, wo und unter welchen Bedingungen wurden die Exponate während 5 Monaten gelagert, falls dies der Fall war?
- Wann wurden die Analysen getätigt?

**Bewertungskriterien (Seite 6)**

Abschnitt: Probendefinition

Warum wird auf 20 Seiten Bericht mit keinem einzigem Wort erwähnt wie das Trockengewicht des Staudensellerie hergestellt wurde,

ob dies durch a) Austrocknung an der Luft

b) Druckaustrocknung

oder c) durch Gefriertrocknung geschah.

Ist es richtig dass in allen Fällen das angewandte Verfahren eine Rolle bei den Ergebnissen spielt?

Der Bericht gibt außerdem wenig resp. keine präzise Auskunft über das Analyseverfahren. Das wirft folgende Fragen auf:

- Um die Resultate zu erzielen, wurde in diesem Fall eine einfache Gaschromatographie oder eine Kopplung von Gaschromatographie mit massenspektrometrischer Detektion evtl. sogar ein anderes Verfahren benutzt?

#### **Stoffinformationen**

Auf Seite 9 wird der Stoff Arsen behandelt, ohne Angabe um welche Art von Arsen es sich handelt. So gibt es z. B. die beiden anorganischen Formen Arsen III (toxisch) und Arsen V (humankanzerogen) die ein vielfach höheres Risiko beinhalten als andere Arsen-Arten welche als weit weniger problematisch anzusehen sind.

#### **Referenzwerte**

Wieso ist in diesem Bericht kein einziges Wort über die WHO-Referenzwerte der Weltgesundheitsorganisation vorzufinden?

#### **Falsche Werte und Diagramme**

Wieso stimmen auf den Seiten 16 und 17 die Werte der Tabellen ( $\mu\text{g}/\text{kg}$ ) nicht überein mit denen der Diagramme ( $\text{mg}/\text{kg}$ )?

#### **Andere Anmerkung**

Die ausgewählten Messstationen

Das Auswahlverfahren wohin die Stationen installiert wurden ist nicht nachvollziehbar, da prinzipielle Überlegungen wie vorherrschende Winde, Belastungsquellen oder geografische Gegebenheiten nicht erläutert werden.

Veraltete Bewertungskriterien

Warum wurden nicht beispielsweise die Kriterien der BfR (Bundesinstitut für Risikobewertung) verwendet, die alle von 2005/2006 stammen und nicht etwa von 2001 oder älter wie in diesem Bericht?

Mat mengen beschten Grëiss,

Fir d'CSV-Fraktioun, Mike Lorang, Nathalie Morgenthaler, Carine Reuter-Bauler a Fred Sonnen

Guy Anen

Member vum Gemengerot

Question introduite par le conseiller Armand Hoffmann (DP) :



**Belvaux, le 11 juillet 2007**

#### **Rue de Hussigny à Belvaux**

**Est-ce que le propriétaire de cette végétation sauvage a déjà été averti d'en dégager le trottoir ?**

**Les propriétaires de voitures dans cette rue se plaignent de ne pouvoir stationner sous les arbres, surtout sous les sapins en été à cause des gouttes de résine sur les voitures.**

**HOFFMANN Armand**  
188, rue de la Gare  
L - 4660 Belvaux



Belvaux, le 11 juillet 2007

Rue du Stade à Belvaux

En cas de pluie on ne peut pas sortir de voiture,  
 côté terrain, sans se mouiller la tête !!!  
 À cet endroit, les piétons ne peuvent pas profiter le trottoir  
 étroit, et doivent circuler dans la rue.

HOFFMANN Armand  
 188, rue de la Gare  
 L-1420 Belvaux  
 G.D. Luxembourg

Anen Guy	Asselborn-Bintz Simone	Cecchetti Myriam
Conter Raymond	Engel Georges	Goelhausen Marco
Hoffmann Armand	Morgenthaler Nathalie	Lorang Mike
Piscitelli Jos	Reuter-Angelsberg Dagmar	Reuter-Bauler Carine
Rings Robert	Schroeder Nico	Sunnen Fred